



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 26 ottobre 2012

**IL GOVERNATORE CUOMO DICHIARA LO STATO DI EMERGENZA A NEW YORK PER PREPARARSI AL
POTENZIALE IMPATTO DELL'URAGANO SANDY**

L'Uragano Sandy potrebbe colpire lo Stato di New York questo weekend

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha dichiarato oggi lo stato di emergenza a New York in preparazione per il potenziale impatto dell'uragano Sandy, che può colpire lo Stato di New York nei prossimi giorni. Lo stato di emergenza mobilita risorse per i governi locali che altrimenti si limiterebbero a dichiararne il solo utilizzo e sospendere le norme che ostacolerebbero una risposta rapida.

Il Governatore continua a coordinare la preparazione in tutto lo stato per la tempesta e ha ordinato che il Centro per le Operazioni di Emergenza ad Albany sia attivo 24 ore su 24. Seguendo le direttive del Governatore, le agenzie statali e gli enti locali stanno progettando delle azioni di risposta di cooperazione. Il Governatore Cuomo e la sua amministrazione sono stati in contatto con i funzionari locali per coordinare la preparazione. Il governo dello stato sta comunicando con la Federal Emergency Management Agency (Agenzia Federale per la Gestione delle Emergenze) e il National Weather Service (Servizio Meteorologico Nazionale) per discutere il potenziale percorso della tempesta.

"Mentre ci prepariamo all'eventualità che l'uragano Sandy colpisca lo Stato di New York, sto allertando tutti i livelli di governo statale per prepararsi a eventuali impatti potenziali", ha dichiarato il Governatore Cuomo. "Stiamo lavorando con i partner locali e federali per seguire gli sviluppi della tempesta e organizzare un piano coordinato di risposta. Date le condizioni atmosferiche imprevedibili, stiamo prendendo tutte le possibili precauzioni, soprattutto dopo l'esperienza delle tempeste dello scorso anno. Esorto i newyorkesi a pianificare le condizioni dell'uragano e a seguire le notizie per essere sempre aggiornati sullo stato della tempesta. "

Il Governatore Cuomo ha chiesto al Presidente Obama di rilasciare una dichiarazione di pre-allerta del disastro. Ciò consentirebbe l'accesso ai fondi di Stato e alle risorse FEMA per potersi preparare.

A causa della tempesta imminente, la conferenza del Governatore sulla Preparazione all'Emergenza prevista per il 29-30 ottobre a Albany viene rinviata.

Italian

Il Governatore Cuomo sta supervisionando la mobilitazione di stato in preparazione per la tempesta potenziale, tra cui:

TRASPORTI

• **L' Autorità per il Trasporto della Metropolitana (MTA)** sta monitorando lo stato di avanzamento dell'uragano Sandy e sta prendendo le precauzioni necessarie per proteggere la sua rete di trasporto. La tempesta sta proseguendo verso New York con potenziali venti forti e pioggia intensa per cui non è prudente mettere in funzione la metropolitana, gli autobus e le linee ferroviarie, nonché consentire la circolazione dei veicoli sui sette ponti del MTA e nelle due gallerie. Il Piano per l'Uragano del MTA prevede un arresto ordinato di transito e del servizio treni prima dell'arrivo di venti sostenuti di 39 miglia all'ora o superiori. Nessuna decisione è stata presa in merito alla sospensione totale o parziale del servizio prima dell'arrivo della tempesta, tuttavia sarà data ampia comunicazione riguardo qualunque tipo di sospensione del servizio. I clienti e i media dovrebbero monitorare il sito web mta.info, che viene aggiornato costantemente con le informazioni di servizio appena siano disponibili. I clienti possono anche chiamare il 511 per informazioni di servizio.

- **Transito New York City/Strada ferroviaria Metro-North/Strada ferroviaria Long Island:** Gli equipaggi stanno lavorando in tutti e tre i sistemi di transito per ispezionare e pulire le fognature, sala pompe, fossati, pantani, le aree a rischio di inondazione che saranno continuamente monitorate. Attrezzature come i veicoli di risposta alle emergenze, gru, escavatori, retroescavatori, motoseghe, generatori e pompe vengono controllati, avviati e pronti per l'uso, in particolare nei noti punti bassi. Altre azioni comprendono la protezione dei siti di lavoro contro possibili forti venti, attivando attrezzature, materiali di deposito e facendo piani per fare spostare treni, autobus, attrezzature e forniture lontano dalle zone basse. Personale aggiuntivo sarà incaricato di fare rapporti prima che la tempesta si abbatta.
- **Ponti e gallerie:** Tutti i sistemi ferroviari e di fognatura delle strutture dei Ponti e Gallerie sono stati controllati e liberati dai detriti. I carri attrezzi e altri veicoli di risposta sono stati messi a punto per aiutare gli automobilisti che rimangono bloccati. Gli automobilisti sono invitati a ridurre la velocità quando i venti sono tra 40 e 49 miglia all'ora in condizioni di asciutto, e tra 30 -49 miglia all'ora in condizioni di bagnato. Quando i venti sono a 50 miglia all'ora o più, in condizioni di asciutto o bagnato, sarà vietato ad alcuni veicoli di utilizzare gli incroci MTA. Questi includono motocicli, rimorchi trattori, furgoni alti, minibus, camion con le parti posteriori aperte, autorimorchi, camper e veicoli che trasportano cristallo. Se ci sono venti sostenuti di 60 miglia all'ora o al di sopra, il MTA può chiudere uno o più ponti a tutto il traffico.
- **Lavori di costruzione nella capitale:** Tutti i lavori di costruzione sono stati sospesi fino a nuovo avviso per l'accesso al lato est, la metropolitana Second Avenue, il 7 Line e Fulton Center.

• **L'Autorità portuale di New York e del New Jersey** si sta preparando per avere un organico completo in tutti i suoi servizi di trasporto per garantire che le centinaia di migliaia di clienti che li utilizzano ogni giorno possano essere tranquillamente alloggiati durante questo evento di maltempo. L'agenzia inoltre

attiverà la propria gestione delle emergenze per monitorare le condizioni meteo variabili e coordinarsi con gli uffici del governatore di New York e New Jersey, l'ufficio del sindaco di New York, gli altri operatori esterni e l'amministrazione di aviazione federale, che controlla il traffico aereo.

- o Presso i cinque aeroporti dell'Autorità Portuale, i funzionari hanno iniziato a prendere le precauzioni quali: mettere al sicuro tutti materiali esterni non saldi e comunicare agli inquilini e ai locatari di fare lo stesso; controllare e predisporre la sicurezza di tutti i tombini e i canali di scolo stradali; effettuare la manutenzione e il rifornimento di tutti i veicoli, generatori e pompe; preparare e disporre sacchi di sabbia e le apparecchiature per il controllo del traffico, come coni e barili. Poiché la tempesta si avvicina, l'Autorità Portuale consiglia vivamente ai passeggeri aerei di verificare con i vettori lo stato del proprio volo.

- o I lavoratori del Dipartimento per le Gallerie, Ponti e Terminal stanno rivedendo le procedure di vento forte e si stanno preparando alle limitazioni o alla chiusura del traffico.

- o Presso il Terminal Autobus dell'Autorità Portuale, il personale si sta coordinando con tutti i vettori bus del terminale per determinare i loro piani di servizio nei prossimi giorni.

- o Il personale commerciale del World Trade Center ha informato gli imprenditori di proteggere i siti in costruzione e di adottare misure cautelari tra cui legare e fissare il materiale e i detriti in movimento nei siti in costruzione; mettere da parte gli attrezzi in giro e fissare le reti, striscioni, capannoni, ponteggi e marciapiedi. Gli ingegneri stanno anche mettendo in atto dei piani per assicurare le gru contro i venti della tempesta, mentre gli equipaggi si stanno preparando a utilizzare pompe, sacchi di sabbia e altre misure per arginare le inondazioni.

- **L' Autorità Autostradale** segue con attenzione il progresso dell'uragano Sandy affinché l'agenzia sia pronta a gestire eventuali impatti potenziali per il loro sistema. L'agenzia ha ispezionato sistemi di drenaggio e canali sotterranei per garantire che funzionino correttamente senza intasamenti, oltre ad attrezzature testate ed efficienti che possono essere necessarie per rispondere alla tempesta e a uno staff pronto a intervenire in base alle esigenze. Come sempre, il Centro per le Operazioni dello Stato è attivo a tempo pieno per monitorare le condizioni in tutto il sistema autostradale lungo 570 miglia.

UTENZE

- I funzionari dell'amministrazione hanno condotto una conferenza in data odierna con gli Amministratori Delegati di tutti i servizi pubblici e la Commissione di Servizio Pubblico per pianificare le azioni di preparazione, di recupero e di risposta alla tempesta. Circa 2700 lavoratori nelle utenze sono in allerta per aiutare nella preparazione alla tempesta in tutto lo stato. Personale aggiuntivo sarà utilizzato per il recupero post-tempesta.

CONTROLLO DELLE INONDAZIONI

- **Autorità per l'Energia di New York (NYPA):** Il livello delle acque del serbatoio inferiore del Progetto di

Conservazione dell'Energia della Pompa Blenheim-Gilboa su Creek Schoharie è stato abbassato alla profondità minima come precauzione contro le condizioni di alluvione. NYPA ha anche rilasciato l'acqua per abbassare il livello del serbatoio Hinckley dove opera un piccolo-idro impianto per creare un deposito aggiuntivo.

- Il **Dipartimento per la Tutela Ambientale (DEC)** sta lavorando in stretta collaborazione con il Dipartimento per la Tutela Ambientale di New York City per abbassare il livello dell'acqua nei serbatoi di Schoharie e Ashokan per prevenire le inondazioni a Schoharie e Catskills. Il DEC ha autorizzato un prelievo di emergenza della Riserva Schoharie a una velocità di circa 600 milioni di litri al giorno. L'abbassamento del livello dell'acqua può ridurre la quantità di acqua che fuoriesce nella parte superiore della diga Gilboa e il flusso a valle del Schoharie Creek . Questa versione permetterà di creare uno spazio vuoto nel serbatoio Schoharie. Le acque drenate dalla Schoharie vengono deviate attraverso il tunnel Shandaken, l' Esopus Creek e poi nel serbatoio Ashokan. Il DEC ha autorizzato i rilasci dal serbatoio Ashokan ad una velocità di 600 milioni di litri al giorno, per facilitare una riduzione dei flussi di punta della tempesta attraverso la massimizzazione della capacità di deposito del serbatoio. Questa emissione verrà interrotta al momento della comparsa di precipitazioni o in caso di rischi di alluvione sulla base di indicatori di flusso monitorati.

- La **Canal Corporation** ha messo in atto un piano per abbassare il livello di acqua nelle sezioni del fiume Mohawk del Canale Erie tra Fort Plain e Schenectady, al fine di aumentare la capacità di deposito di acqua piovana per piogge potenziali legate all' uragano Sandy. La Canal Corporation sta lavorando con i porti turistici, gli imprenditori e le imbarcazioni commerciali e da diporto sul sistema di canali per eliminare le navi da queste zone colpite e inizierà a ridurre questi livelli di circa 3-5 piedi per sabato 27 ottobre. Se il percorso segnato dall'uragano Sandy prevede urti al bacino del fiume Mohawk, la Canal Corporation ridurrà ulteriormente questi livelli ai loro punti più bassi invernali, a partire da domenica 28 ottobre. Inoltre, per contribuire a creare una maggiore capacità di deposito dell'acqua piovana, per mitigare l'impatto di eventuali inondazioni potenziali associate all'uragano Sandy, la Canal Corporation ha iniziato ad abbassare il livello del serbatoio Hinckley vicino a Utica giovedì, 25 ottobre.

- Il **Distretto che regola il Black River e il fiume Hudson** si prepara a depositare le precipitazioni in risposta al potenziale afflusso significativo del Great Sacandaga Lake e dei serbatoi del fiume Hudson nel bacino del fiume Hudson e nei serbatoi Stillwater, Sixth Lake e Old Forge nel bacino del Black River. Dopo la tempesta e dopo le eventuali riduzioni delle condizioni del fiume in piena, il Distretto di Regolamentazione ci permetterà di ottimizzare il rilascio di acqua da ciascun serbatoio in modo ragionevole e prudente ad un' altezza d'acqua inferiore a ciascun serbatoio il più rapidamente possibile.

- La **Commissione del Lake George Park** , che controlla il livello del lago Lake George e assicura che il gestore della diga di presa a Ticonderoga (Lachute Hydro) operi all'interno della "curva a norma" per garantire il benessere della popolazione e delle infrastrutture e la produzione di energia. La Commissione sta coordinando con Lachute Hydro il funzionamento delle condotte e delle valvole di pressione che controllano i livelli del lago e ha raccomandato un prelievo massimo immediato dal livello attuale per consentire la riserva.

SALUTE E SICUREZZA

• La **Polizia di Stato di New York** ha messo in atto dei piani di formazione per le catastrofi tramite agenzie interne per l'Uragano Sandy. Il personale delle truppe rimane pronto per l'assegnazione alla contea e ai Centri per le Operazioni di Emergenza (EOC), se necessario. Il personale di ogni truppa è stato selezionato anticipatamente per essere in servizio nelle aree più colpite dello Stato, se necessario. Tutte le attrezzature per le comunicazioni e per le emergenze sono state testate. Le risorse specializzate comprese le barche, aerei, e i veicoli a quattro ruote sono messi a punto per l'utilizzo.

La forza effettiva dell'uragano dipenderà dal corso lungo la costa orientale degli Stati Uniti. Le parti dello Stato che sono adiacenti alle acque costiere, quali Long Island e New York, sono considerati più a rischio. Le posizioni nell'entroterra possono anche essere colpite da forti piogge e venti, che possono causare inondazioni e interruzioni di corrente.

Il Governatore Cuomo invita i newyorkesi a creare un approvvigionamento di emergenza, come l'acqua, alimenti non deperibili, radio, batterie, forniture per animali domestici e kit di pronto soccorso. Il Governatore incoraggia anche i newyorkesi a controllare lo stato dei vicini, in particolare le persone anziane o disabili, che possono aver bisogno di assistenza per assicurare che le loro esigenze siano soddisfatte non appena verranno emesse le istruzioni di emergenza.

Il Dipartimento della Salute ha emesso i seguenti suggerimenti per i newyorkesi in preparazione della tempesta:

- Munirsi di alimenti non deperibili e acqua a portata di mano. Assicurarsi di avere a disposizione radio a batterie, torce e un ampio rifornimento di batterie. Torce e radio a manovella che non necessitano di batterie possono anche essere utili. Avere un kit di pronto soccorso disponibile e assicurarsi che ci sia un'adeguata disponibilità di farmaci per coloro che ne necessitano.
- Conoscere le modalità di contatto con tutti i membri della famiglia in ogni momento. Individuare un amico fuori città o un membro della famiglia come "contatto con la famiglia per emergenza." Poi accertarsi che tutti i membri della famiglia abbiano quel numero. Individuare un luogo di incontro familiare per le emergenze dove la famiglia può riunirsi nel caso non si possa più tornare a casa.
- Prestare particolare attenzione a parenti con bisogni speciali, bambini e animali domestici. Sapere dove trasferire gli animali domestici durante una tempesta, perché molti rifugi non possono accogliere animali domestici. I rifugi spesso accettano solo "animali di servizio" che assistono persone con invalidità.
- Preparare un elenco telefonico di emergenza di persone e organizzazioni da chiamare in caso di necessità. Includere scuole di bambini, medici, fornitori di assistenza agli anziani/bambini e gli agenti assicurativi.
- Seguire i telegiornali e le stazioni radio e televisive locali di emergenza in grado di fornire informazioni ufficiali aggiornate durante un'emergenza, comprese le istruzioni per evacuare

dalle aree specifiche.

- Scoprire quali sono i piani di emergenza messi in atto nella propria comunità e come verrete avvisati in caso di emergenza.
- Conoscere i rischi dell'uragano nella propria zona e seguire il percorso e l'elevazione della tempesta nella propria zona.
- Conservare i documenti importanti come le polizze assicurative, cartelle cliniche, numeri di conti bancari e carte di sicurezza sociale in contenitori impermeabili. Avere anche a disposizione contanti (in banconote di piccolo taglio), un libretto degli assegni e carte di credito / bancomat pronte all'uso.

I Newyorkesi possono avere informazioni aggiornate su governor.ny.gov e seguendo il nostro ufficio su Twitter @ NYGovCuomo. Il pubblico può anche ricevere notifiche via e-mail, messaggi e chiamate telefoniche attraverso il sistema di notifica dello stato, NY-Alert andando su NYalert.gov e registrarsi gratuitamente.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418